

ERGOTRON®

WorkFit-A

Sit-stand height adjustable workstation



DEUTSCH



Zum Gebrauch mit Apple® 21,5-Zoll-iMac und 27-Zoll-iMac (ab Ende 2012 vorgesehen).
Das Gesamtgewicht (einschl. iMac, Tastatur und Maus) darf 11,34 kg nicht überschreiten.

Die aktuellste Anleitung für die Montage durch den Benutzer finden Sie hier: www.ergotron.com

User's Guide - English

Guía del usuario - Español

Manuel de l'utilisateur - Français

Guia do usuário - Português

Gebruikersgids - Deutsch

Benutzerhandbuch - Nederlands

Guida per l'utente - Italiano

Användarhandbok - svenska

ユーザーガイド：日本語

用户指南：汉语

Örtliche Telefonnummern für den Kundendienst finden Sie hier: <http://contact.ergotron.com>



www.ergotron.com

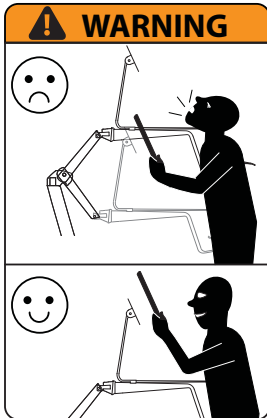
USA 1-800-888-8458

Europe +31 (0)33-45 45 600

China 400-170-3051

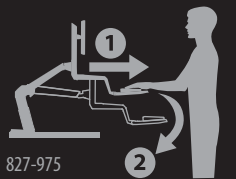
Sicherheit

Wichtig! Sie müssen dieses Produkt nach dem Zusammenbau entsprechend einstellen. Achten Sie darauf, dass alle Ihre Geräte richtig auf dem Produkt installiert wurden, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vorzunehmen versuchen. Dieses Produkt sollte sich in seinem gesamten Bewegungsbereich ruckfrei und ohne Schwierigkeiten bewegen lassen und an der Stelle bleiben, an der es abgestellt wird. Wenn die Bewegungen zu leicht oder nur mit großer Anstrengung durchgeführt werden können oder das Produkt nicht in der vorgesehenen Position bleibt, beachten Sie die Einstellanleitung, um ruckfreie und einfache Bewegungen zu ermöglichen. Je nach Ihrem Produkt und der jeweiligen Einstellung können zahlreiche Manipulationen erforderlich sein, bevor Sie einen Unterschied feststellen. Zur Sicherstellung einer sicheren und optimalen Produktfunktion sollten Sie diese Einstellschritte immer dann durchführen, wenn Geräte hinzugefügt oder entfernt werden, was eine Veränderung der Traglast zur Folge hat.



ACHTUNG! Gefahr durch gespeicherte Energie: Der Armmechanismus steht unter Spannung und bewegt sich selbsttätig schnell nach oben, sobald die daran befestigte Ausrüstung abmontiert wird. Aus diesem Grund darf die Ausrüstung **ERST DANN** entfernt werden, wenn der Arm auf seine höchstmögliche Position eingestellt wurde. Ein Missachten dieser Anleitung kann schwere Verletzungen und/oder Geräteschäden zur Folge haben!

Arm lowers along an arc.
Pull Arm toward you as
you lower from the
highest position.

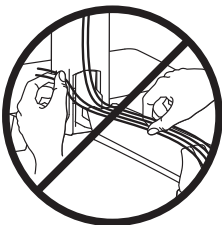


Arm senkt sich in Bogenform. Während des Senkens von der höchsten Position Arm zu sich ziehen.



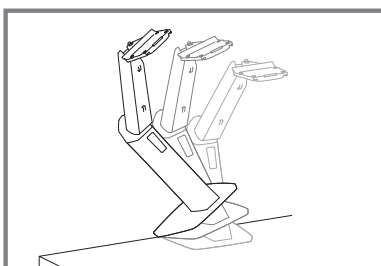
Vorsicht:

Damit keine Kabel eingeklemmt werden können, müssen Sie die Anweisungen zur Kabelführung in diesem Handbuch einhalten. Ein Missachten dieser Anweisungen kann zu Geräteschäden oder Verletzungen führen.



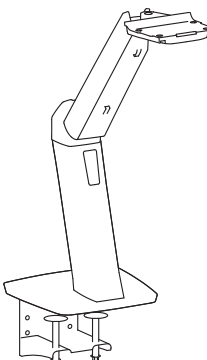
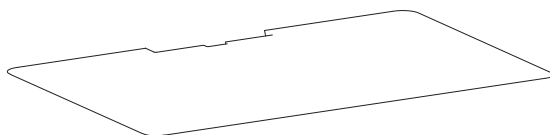
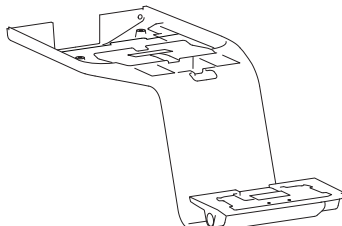
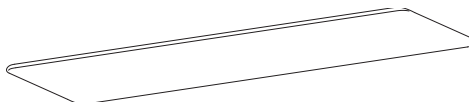
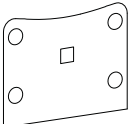
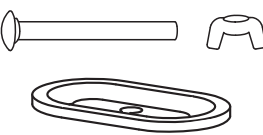
Achtung:

Führen Sie **KEINE** Kabel auf der Oberseite des Arms entlang. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Geräteschäden bzw. Verletzungen zur Folge haben.

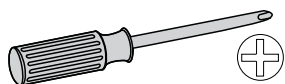


ACHTUNG! Umsturzgefahr. Stützen Sie den Ständer, bis die Klemme fest angezogen ist. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann der Ständer umkippen und mögliche Geräteschäden bzw. Verletzungen zur Folge haben.

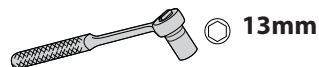
Komponenten

	A	B	C	D
1				
2				
3				
4	 2x	 4x	 4 mm	 8 mm

Benötigtes Werkzeug



Optional für Einstellung der Schwenkfunktion



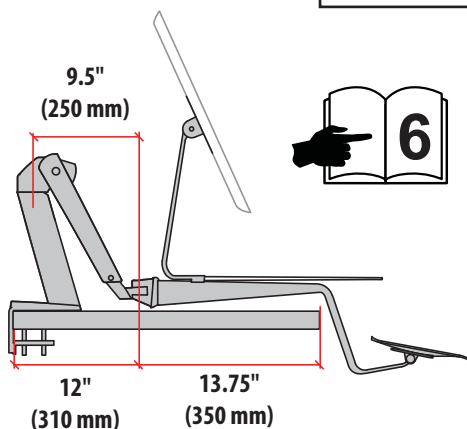
1 Armverlängerung und Tischgröße:

Die Tastaturunterlage steht an der Tischvorderkante hervor. Sie können die Armverlängerung vergrößern, wenn dies wegen der Tischgröße notwendig ist. Beachten Sie zur Feststellung, ob Sie den Arm noch weiter verlängern müssen - siehe die 4 Tischabmessungen unten:

KLEMMME

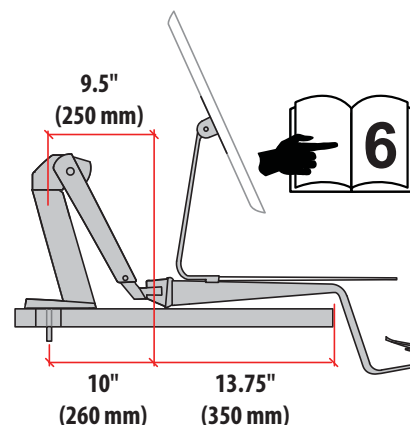
DURCHFÜHRUNG

VORSICHT: Der Sockel muss vollständig auf der Tischplatte aufliegen. Ein Missachten dieser Anleitung kann zu Geräteschäden oder Verletzungen führen.

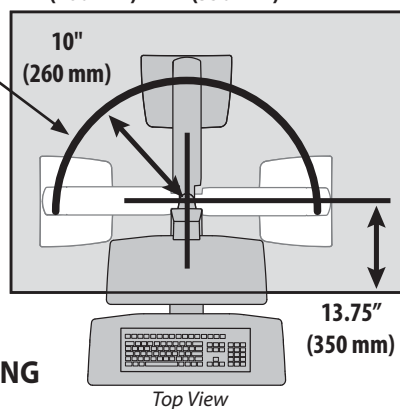


KLEMMME

1



Das Durchgangsloch kann an einer beliebigen Stelle entlang dieses Bogens angebracht werden.



Top View

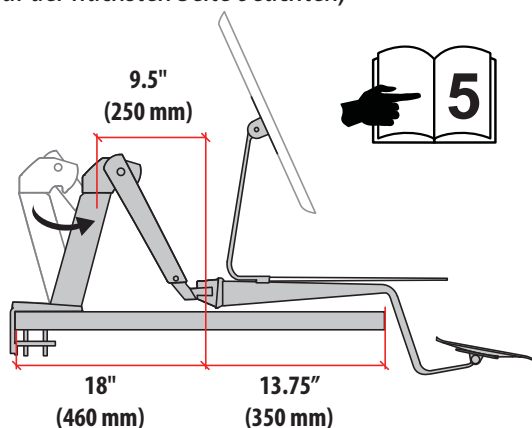
2

DURCHFÜHRUNG

KLEMMME
Armverlängerung vergrößern

3

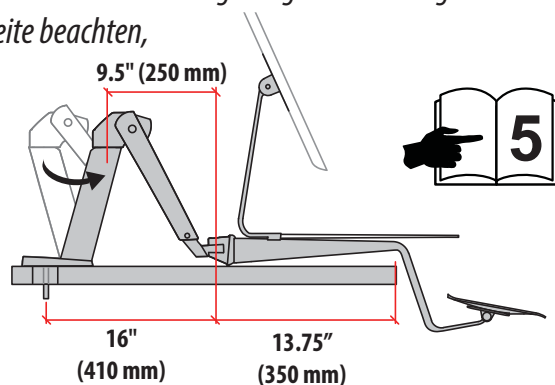
Zum Vergrößern der Armverlängerung die Anleitung auf der nächsten Seite beachten,



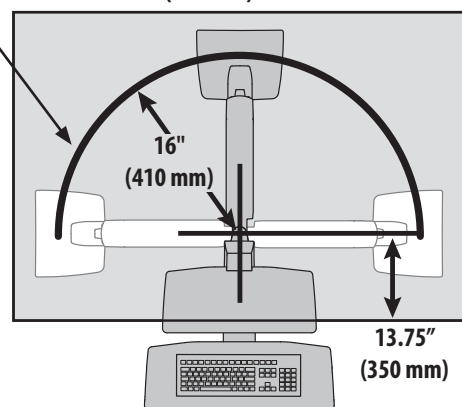
4

DURCHFÜHRUNG
Armverlängerung vergrößern

Zum Vergrößern der Armverlängerung die Anleitung auf der nächsten Seite beachten,

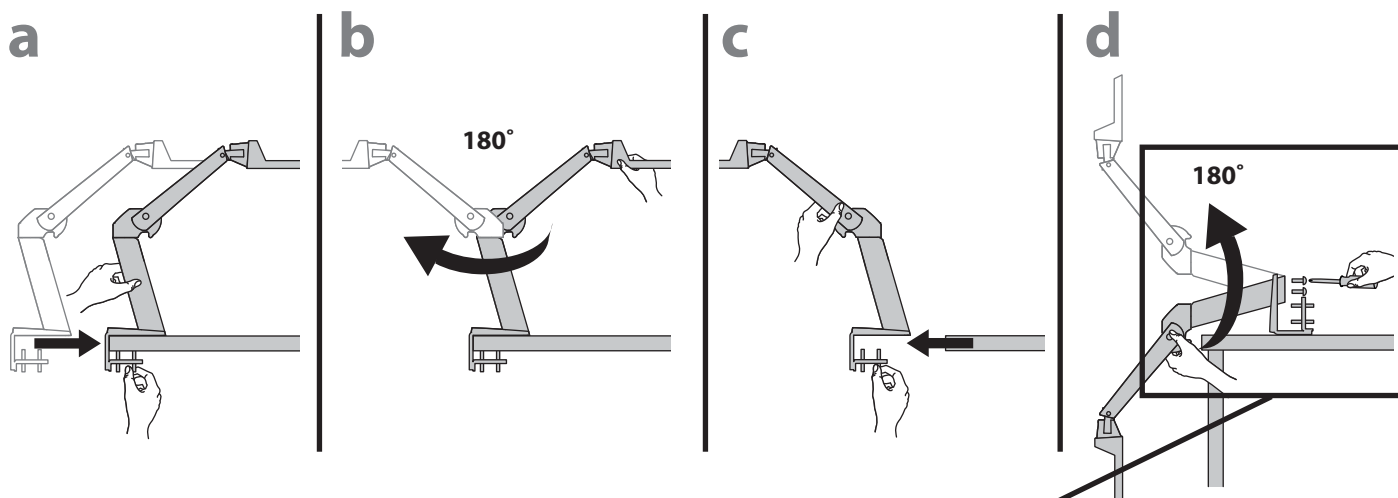


Das Durchgangsloch kann an einer beliebigen Stelle entlang dieses Bogens angebracht werden.

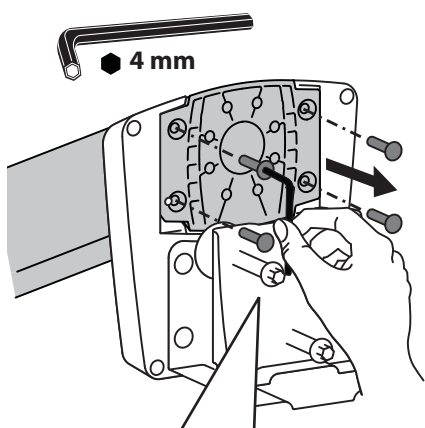


Top View

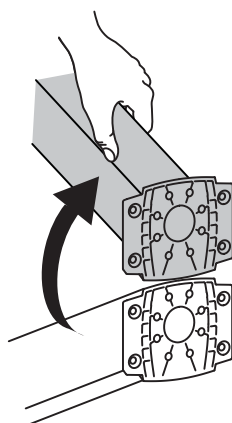
Vergrößern der Armverlängerung



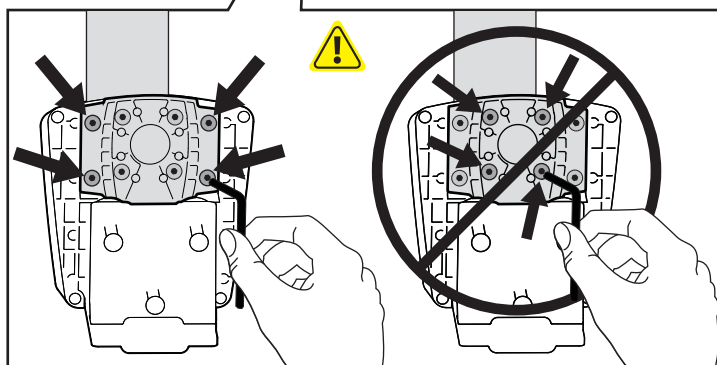
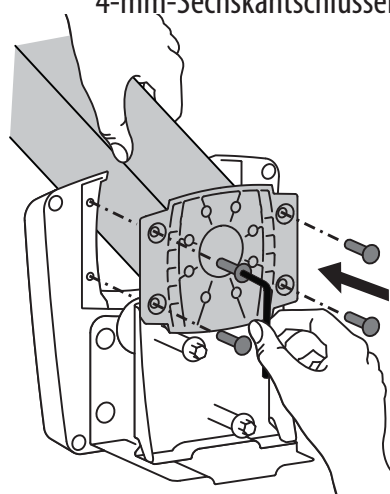
d1 Entfernen Sie die 4 Schrauben am Sockel mit dem im Lieferumfang enthaltenen 4-mm-Sechskantschlüssel.



d2 Drehen Sie den Sockel um 180°.

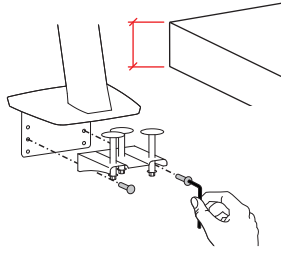


d3 Setzen Sie die 4 Schrauben wieder ein und ziehen Sie sie mit dem 4-mm-Sechskantschlüssel an.

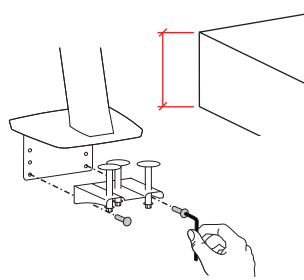


Klemmenkonfigurationen für verschiedene Tischstärken

0.78"-1.78" (20-45mm)



1.70"-2.56" (43-65mm)



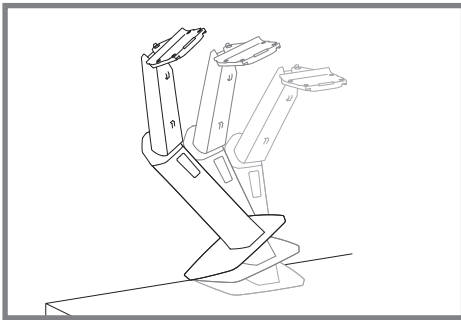
Warnung: Weil die Materialien der Befestigungsflächen stark variieren können, müssen Sie unbedingt gewährleisten, dass die Befestigungsfläche stark genug ist, um das montierte Produkt und die Ausrüstung zu tragen.

Arm am Tisch befestigen.

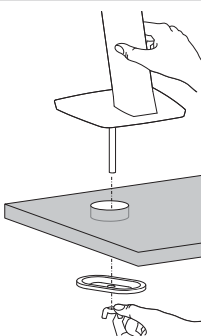
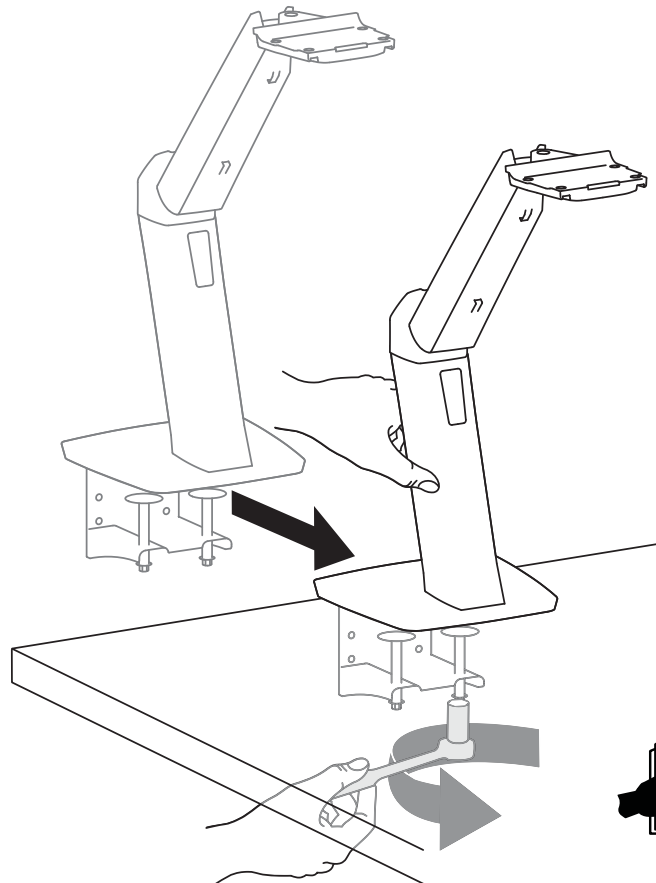
Die Schrauben mit dem mitgelieferten 8-mm-Schraubenschlüssel anziehen.



8 mm

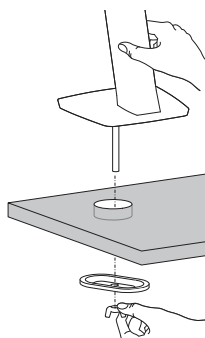


ACHTUNG! Umsturzgefahr. Stützen Sie den Ständer, bis die Klemme fest angezogen ist. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann der Ständer umkippen und mögliche Geräteschäden bzw. Verletzungen zur Folge haben.

**OPTIONALE BEFESTIGUNG AN SCHRAUBENPLATTE**

Diese Anleitung befolgen, wenn von der Klemmenmontage zur Befestigung an einer Schraubenplatte gewechselt werden soll.

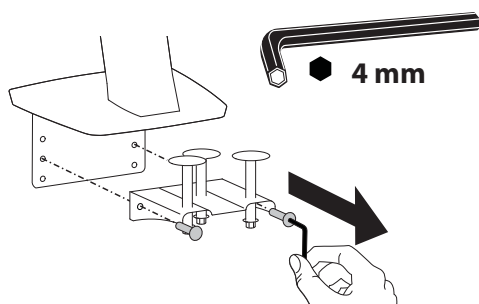




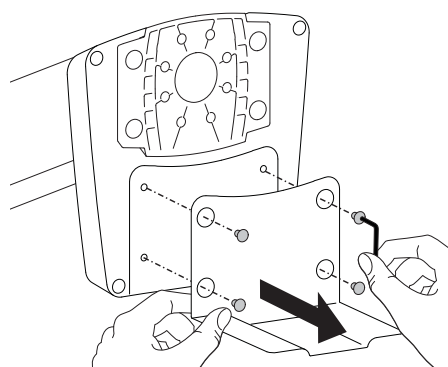
OPTIONALE BEFESTIGUNG AN SCHRAUBENPLATTE

Diese Anleitung befolgen, wenn von der Klemmenmontage zur Befestigung an einer Schraubenplatte gewechselt werden soll.

- a** Klemmenhalterungsschrauben mit 4-mm-Sechskantschlüssel entfernen.

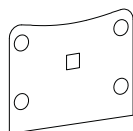


- b** Klemmplattenschrauben mit 4-mm-Sechskantschlüssel entfernen. Schrauben aufbewahren.

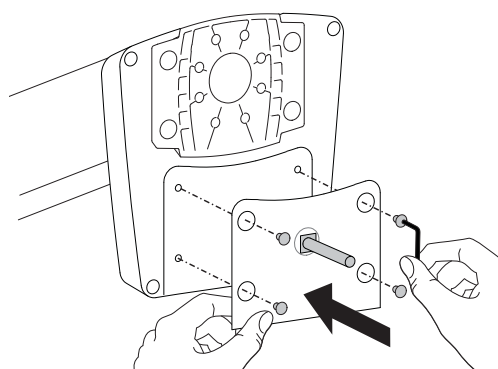
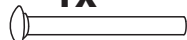


- c** Mitgelieferten Bolzen in mitgelieferte Schraubenplatte einsetzen. Schraubenplatte mit 4-mm-Sechskantschlüssel und den in Schritt b entfernten Schrauben befestigen.

1x



1x



- d** Arm mit daran befestigter Schraubenplatte über das Durchgangsloch halten. (Bolzen muss im Loch zentriert sein.) Schraubenplattenhalterung und Flügelmutter auf den Bolzen aufdrehen und anziehen.

1x



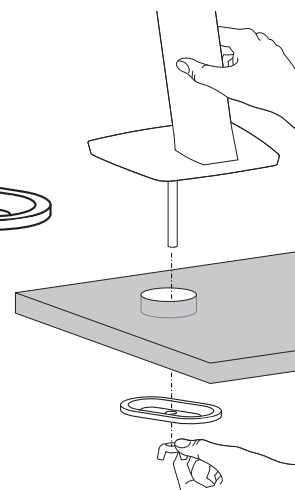
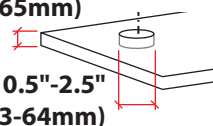
1x



VORSICHT: Die Schraube muss mittig angebracht werden.

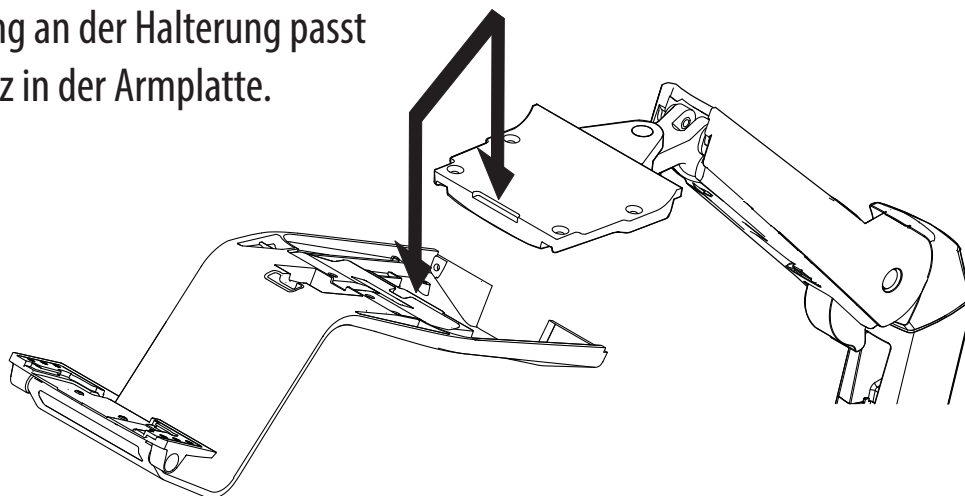
0.78"-2.56"
(20-65mm)

0.5"-2.5"
(13-64mm)

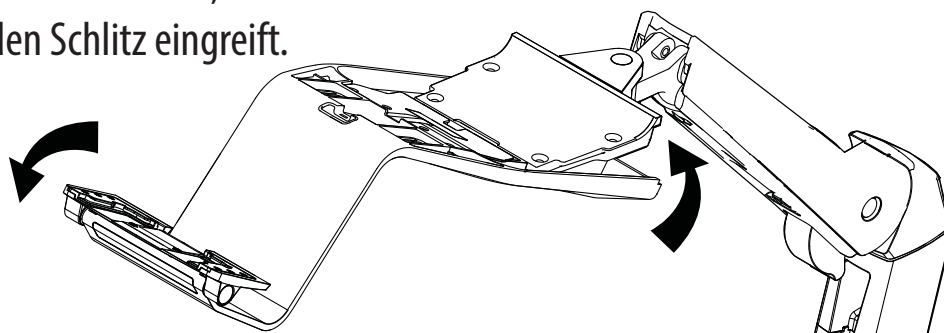


3 Halterung am Arm befestigen.

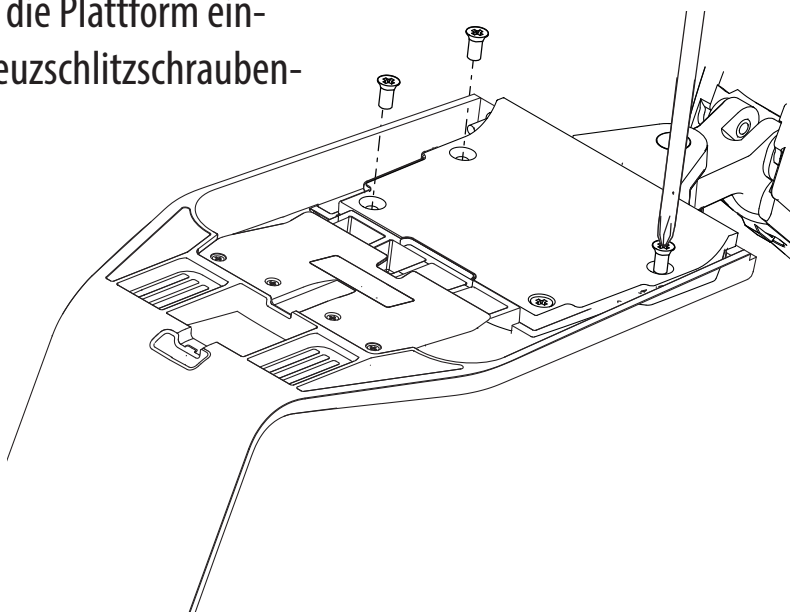
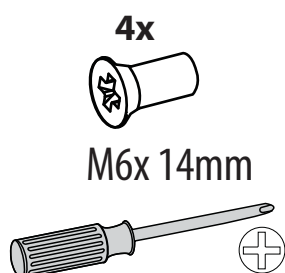
- a** Der Vorsprung an der Halterung passt in den Schlitz in der Armplatte.



- b** Das Oberteil der Halterung nach unten neigen und nach vorne schieben, bis der Vorsprung in den Schlitz eingreift.

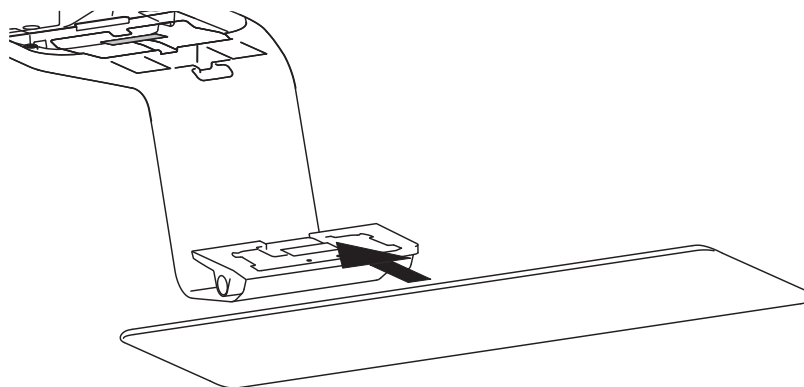


- c** Die vier mitgelieferten M6 x 14 mm-Kreuzschlitzschrauben in die Plattform einsetzen und mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher anziehen.

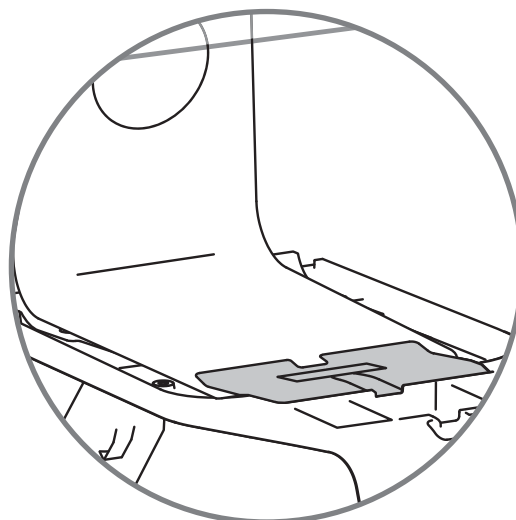
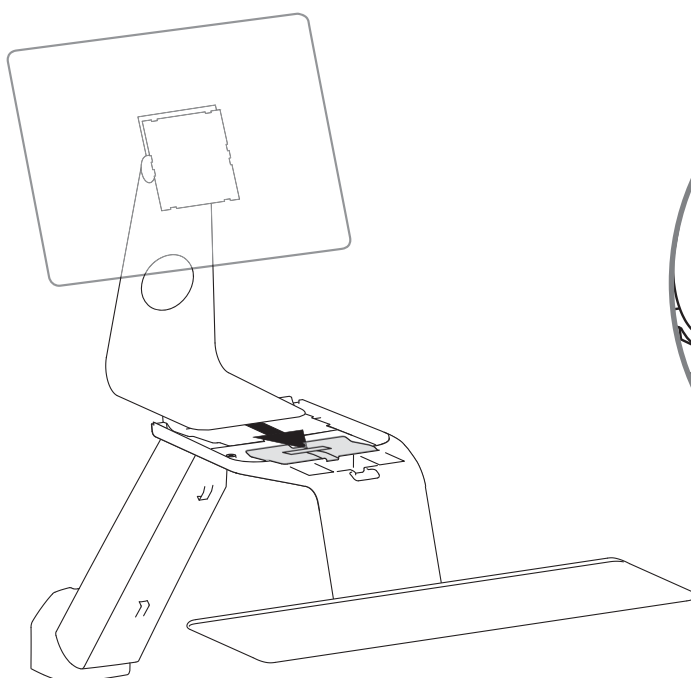


4 Tastaturunterlage an Halterung befestigen.

Die Tastaturunterlage auf die Halterung schieben, bis sie mit einem Klickgeräusch einrastet.

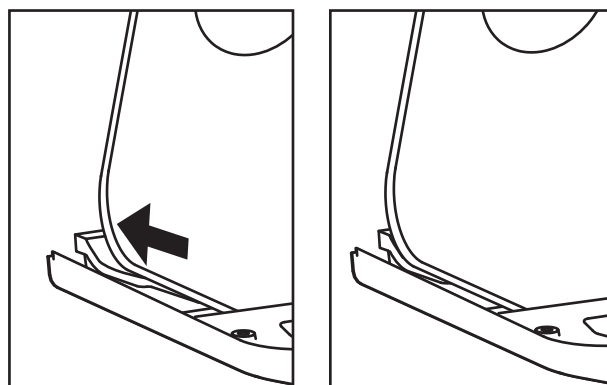


5 Display mit Ständer auf die Halterung stellen.

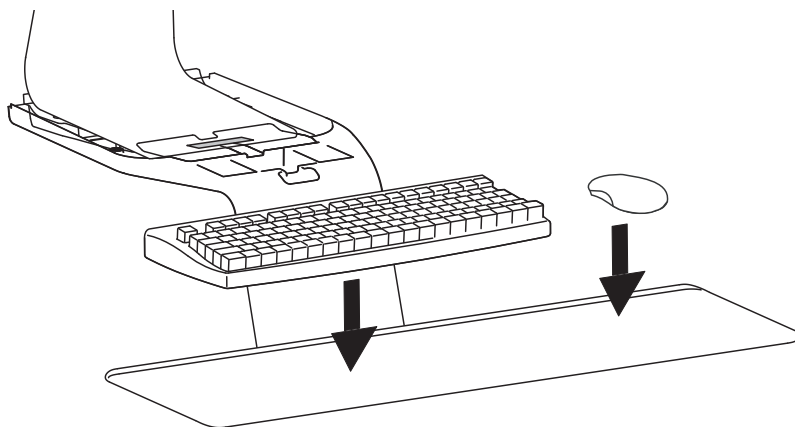


HINWEIS: Das vordere Ende des Display-Ständers sollte unter den Kunststoffclip gleiten.

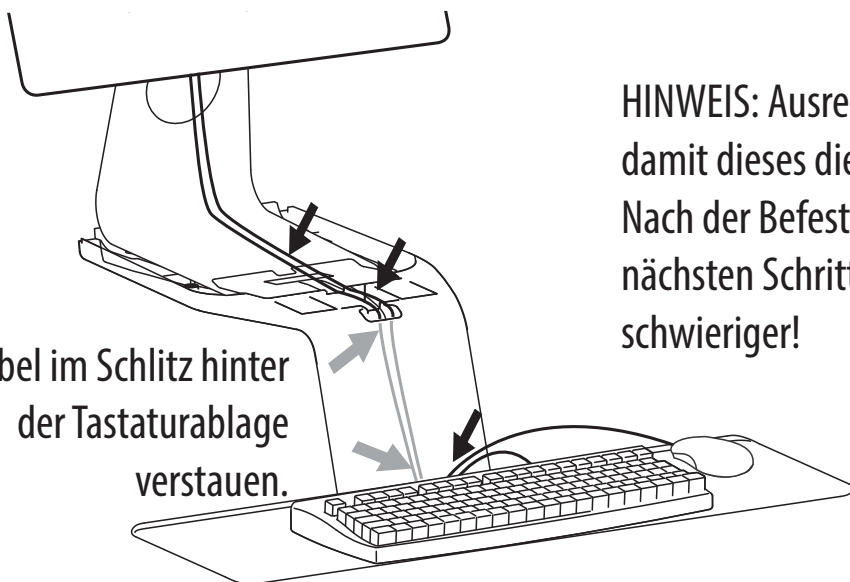
6 Display-Ständer nach hinten schieben, bis er an der Rückseite der Halterung anschlägt.



7 Tastatur und Maus auf der Tastaturablage abstellen.



Das Tastatur- und Mauskabel durch die Schlitz und über die Halterungsplattform führen.

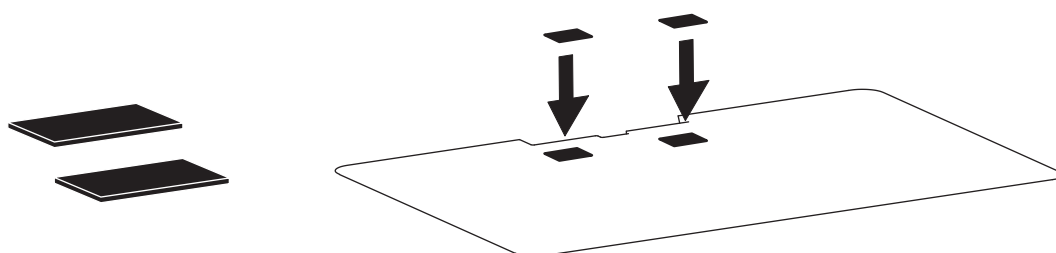


Kabel im Schlitz hinter der Tastaturablage verstauen.

HINWEIS: Ausreichend viel Kabel durchziehen, damit dieses die Rückseite des Displays erreicht. Nach der Befestigung der Arbeitsfläche im nächsten Schritt ist die Einstellung weitaus schwieriger!

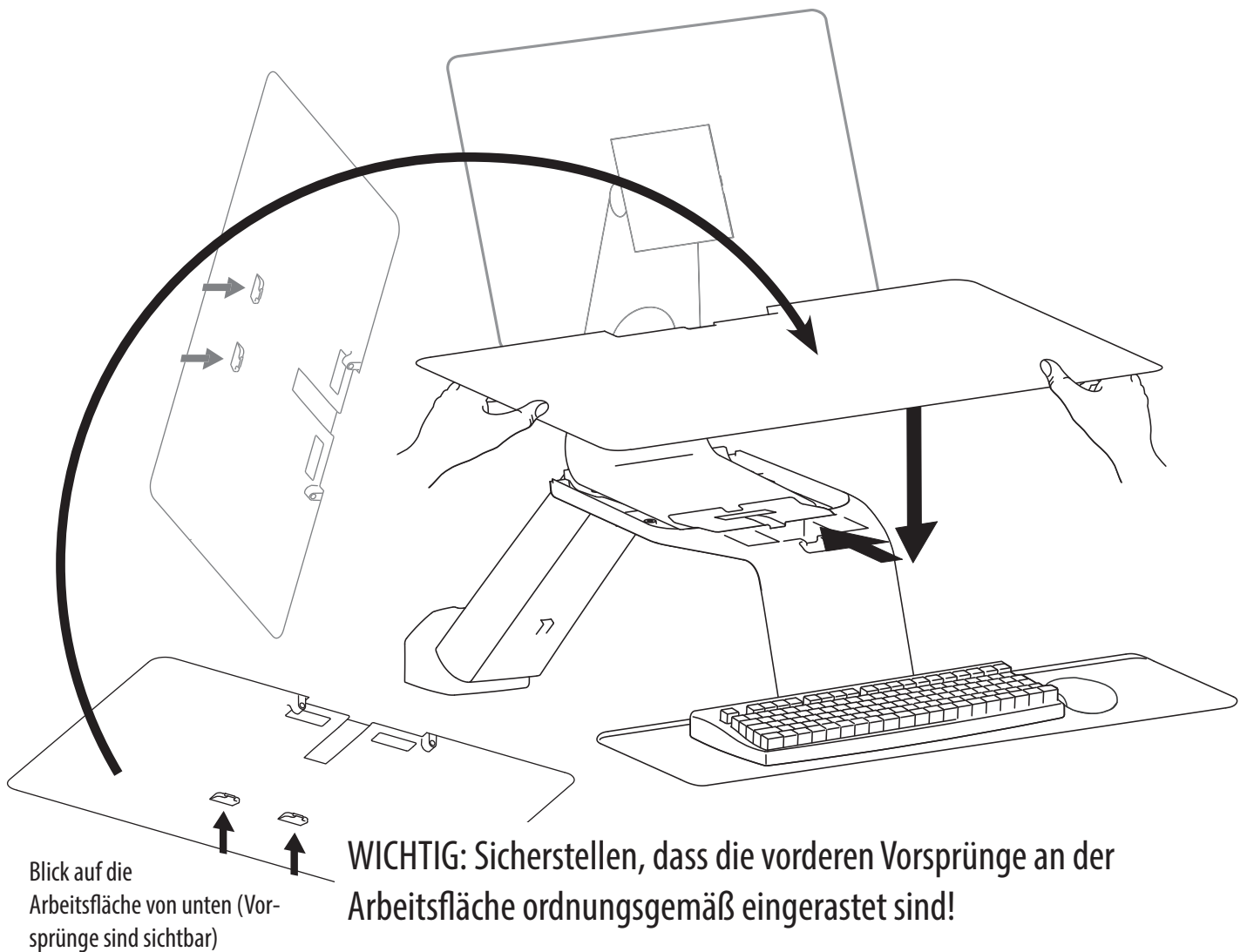
8 Nur für 21,5-Zoll-iMac: (für 27-Zoll-Display mit Schritt 9 fortfahren)

Die Arbeitsfläche vor dem Befestigen an der Halterung umdrehen und eines der mitgelieferten Polster über jedem der Polster anbringen, die bereits an der Unterseite der Arbeitsfläche befestigt sind.

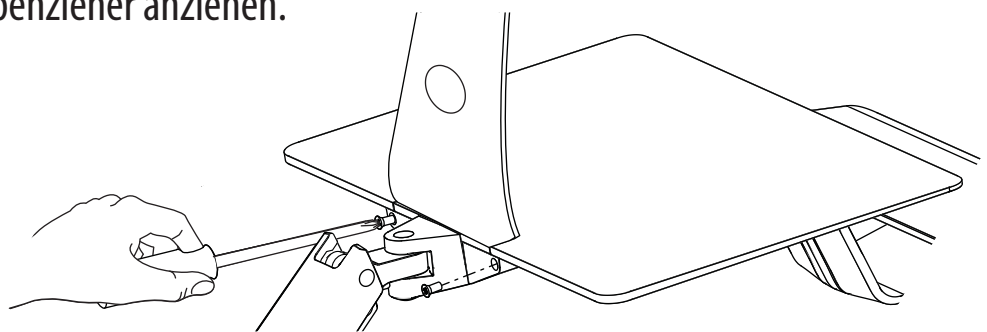
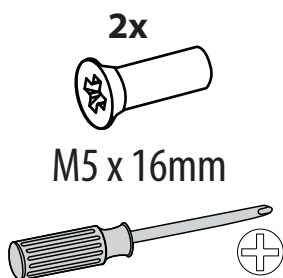


9 Die Arbeitsfläche an der Halterung befestigen.

- a** Die Arbeitsfläche nach unten und hinten auf die Halterung schieben.



- b** Die mitgelieferten M5 x 16 mm-Kreuzschlitzschrauben einsetzen und mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher anziehen.



VORSICHT: Beim Anziehen der Schrauben nicht das Gewinde beschädigen!

10 Display-Kabel verlegen und mit Kabelbindern sichern.

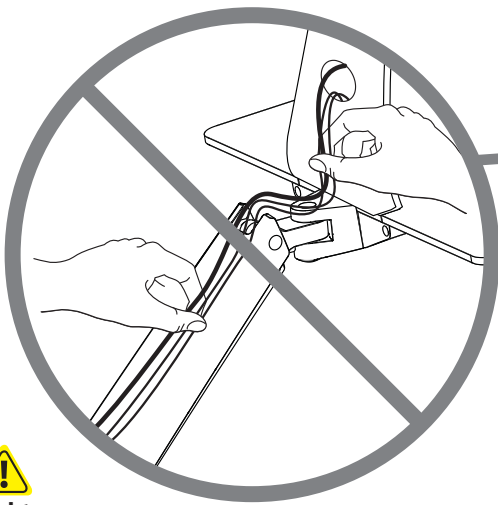


HINWEIS: Lassen Sie für das Kabel ausreichend Spielraum, um eine uneingeschränkte Bewegung zu gewährleisten.



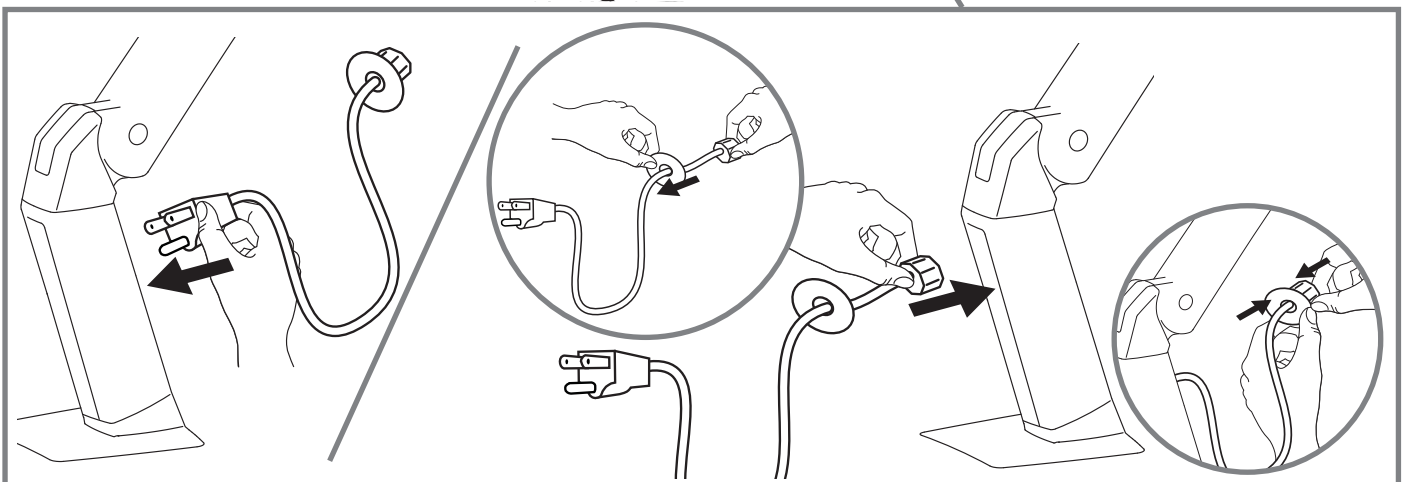
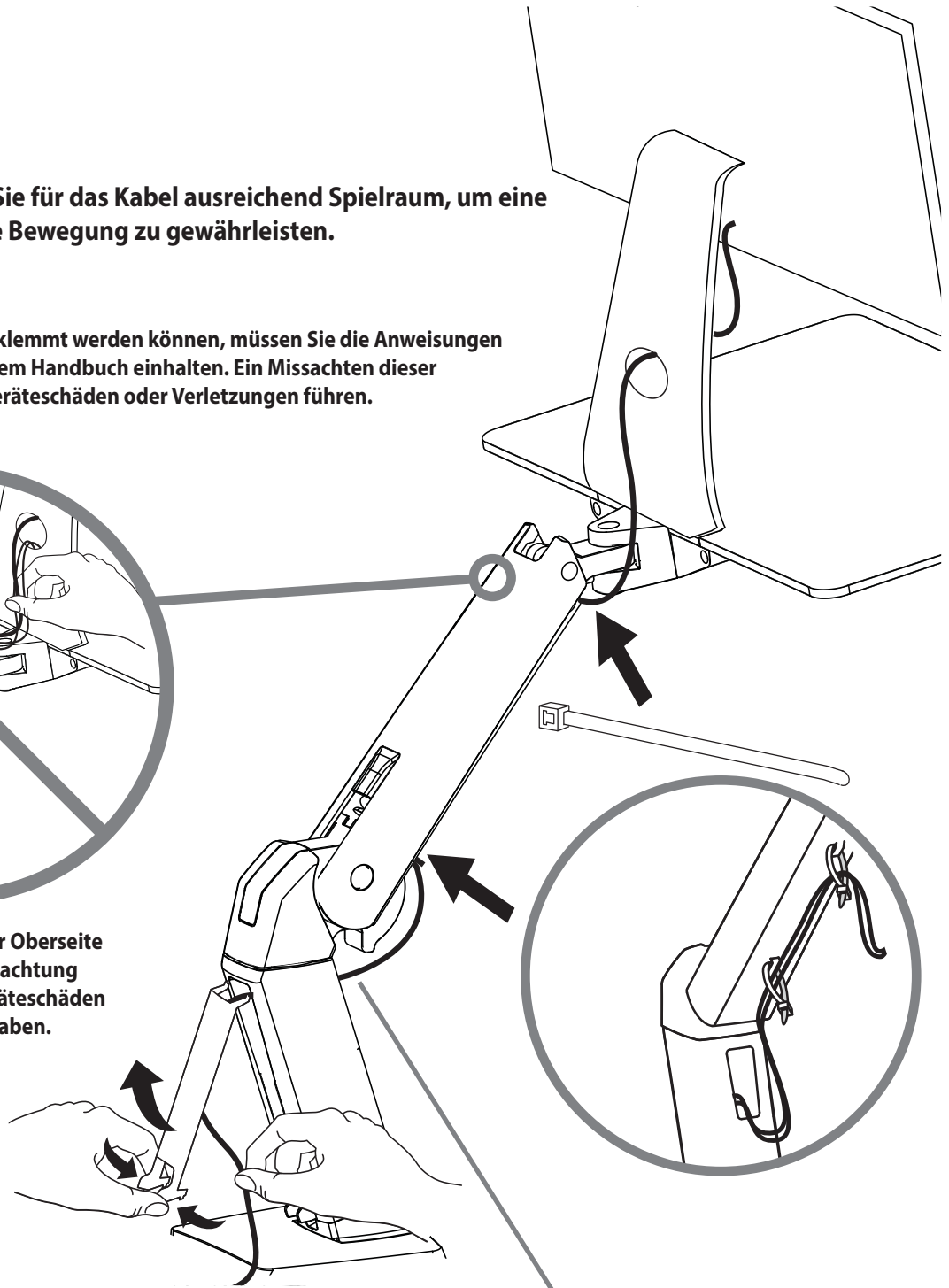
Vorsicht:

Damit keine Kabel eingeklemmt werden können, müssen Sie die Anweisungen zur Kabelführung in diesem Handbuch einhalten. Ein Missachten dieser Anweisungen kann zu Geräteschäden oder Verletzungen führen.



Achtung:

Führen Sie **KEINE** Kabel auf der Oberseite des Arms entlang. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Geräteschäden bzw. Verletzungen zur Folge haben.

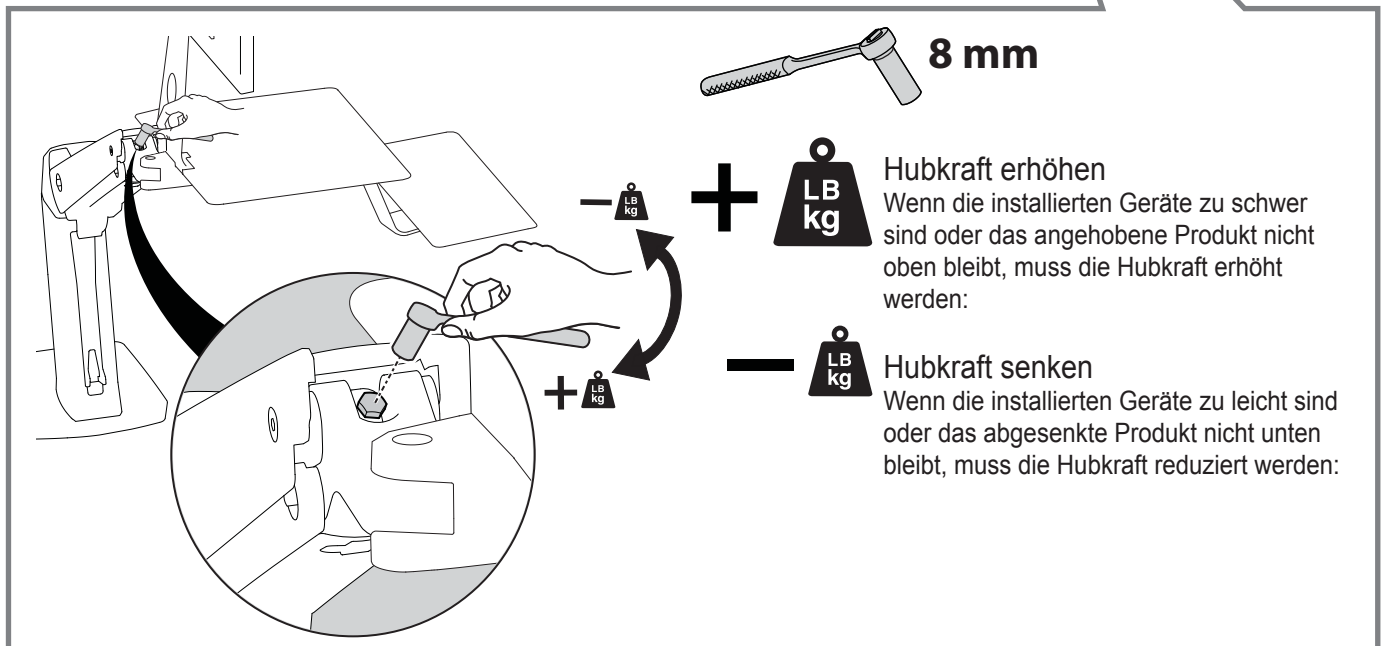
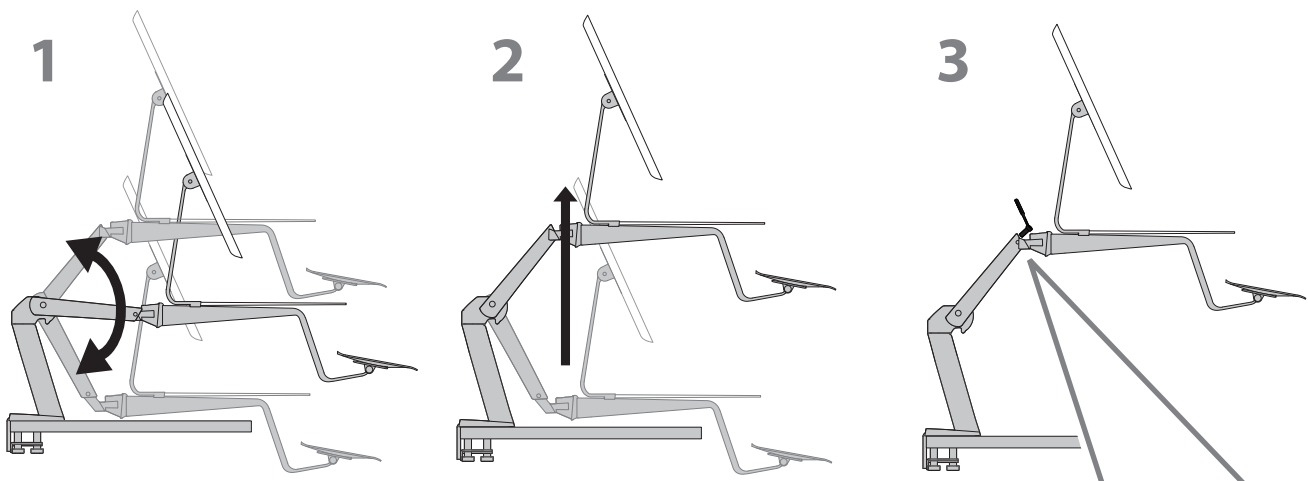


11 Einstellschritt

Wichtig! Sie müssen dieses Produkt nach dem Zusammenbau entsprechend einstellen. Achten Sie darauf, dass alle Ihre Geräte richtig auf dem Produkt installiert wurden, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vorzunehmen versuchen. Dieses Produkt sollte sich in seinem gesamten Bewegungsbereich ruckfrei und ohne Schwierigkeiten bewegen lassen und an der Stelle bleiben, an der es abgestellt wird. Wenn die Bewegungen zu leicht oder nur mit großer Anstrengung durchgeführt werden können oder das Produkt nicht in der vorgesehenen Position bleibt, beachten Sie die Einstellanleitung, um ruckfreie und einfache Bewegungen zu ermöglichen. Je nach Ihrem Produkt und der jeweiligen Einstellung können zahlreiche Manipulationen erforderlich sein, bevor Sie einen Unterschied feststellen. Zur Sicherstellung einer sicheren und optimalen Produktfunktion sollten Sie diese Einstellschritte immer dann durchführen, wenn Geräte hinzugefügt oder entfernt werden, was eine Veränderung der Traglast zur Folge hat.

a Höheneinstellung

1. Arbeitsfläche zum Testen der Spannung nach oben und unten bewegen.
2. Wenn eine Einstellung erforderlich ist, die oberste Position wählen.
3. Die Spannung mit dem mitgelieferten 8-mm-Schraubenschlüssel einstellen.



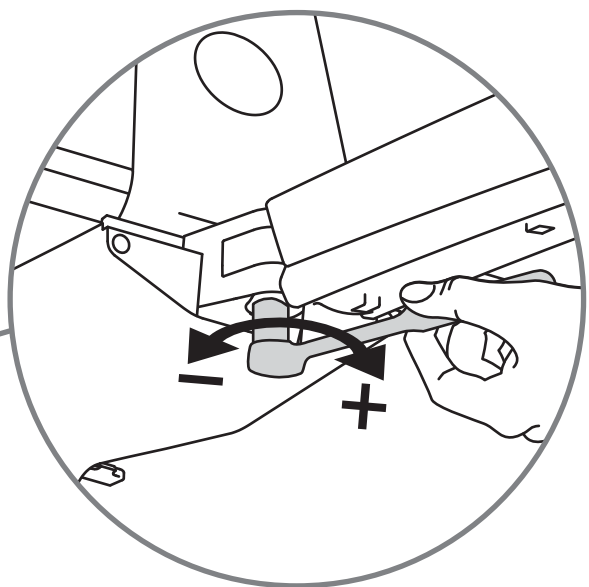
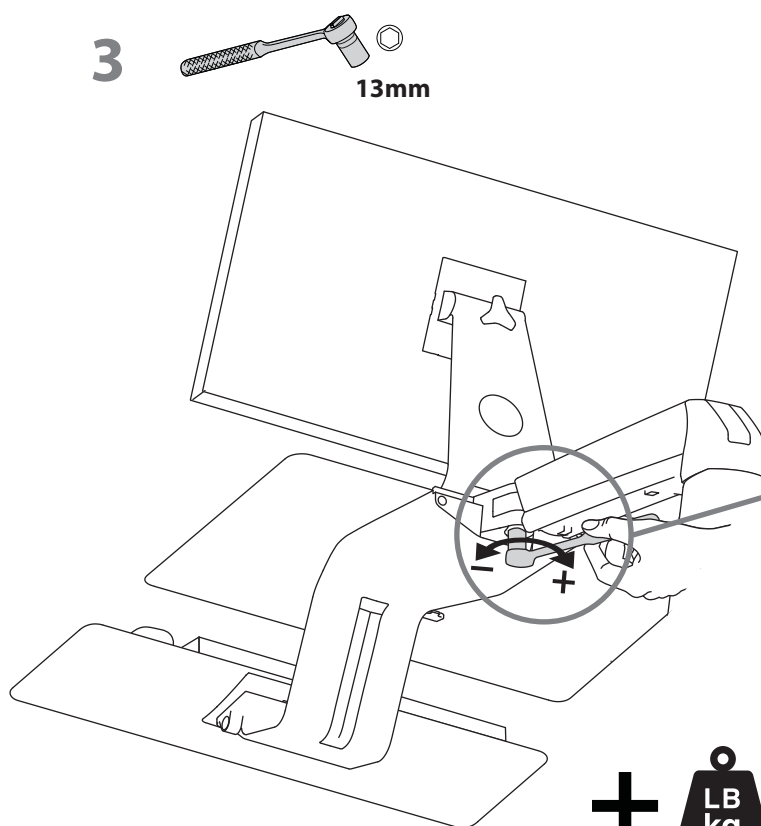
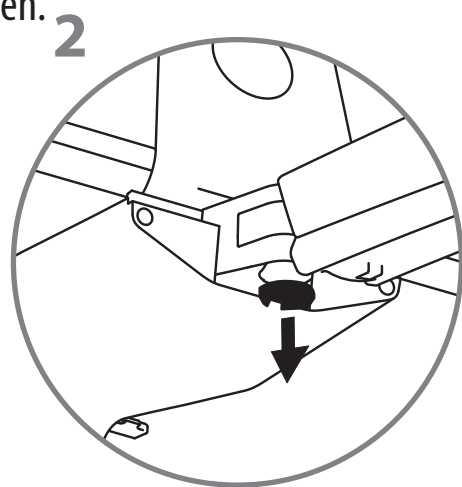
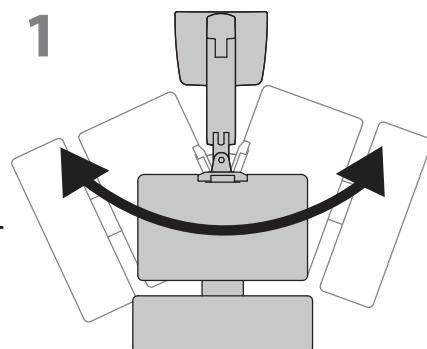
b Seitliche Einstellung (optional)

1. Arbeitsfläche zum Testen der Spannung von einer Seite zur anderen bewegen.

2. Wenn eine Einstellung erforderlich ist, die Kappe unter der Arbeitsfläche abnehmen.

3. Die Spannung mit einem 13-mm-Schraubenschlüssel einstellen.

4. Nach erfolgter Einstellung die Kappe wieder aufsetzen.



Reibung erhöhen

Wenn sich dieses Produkt zu leicht von einer Seite zur anderen bewegen lässt, muss die Reibung erhöht werden:

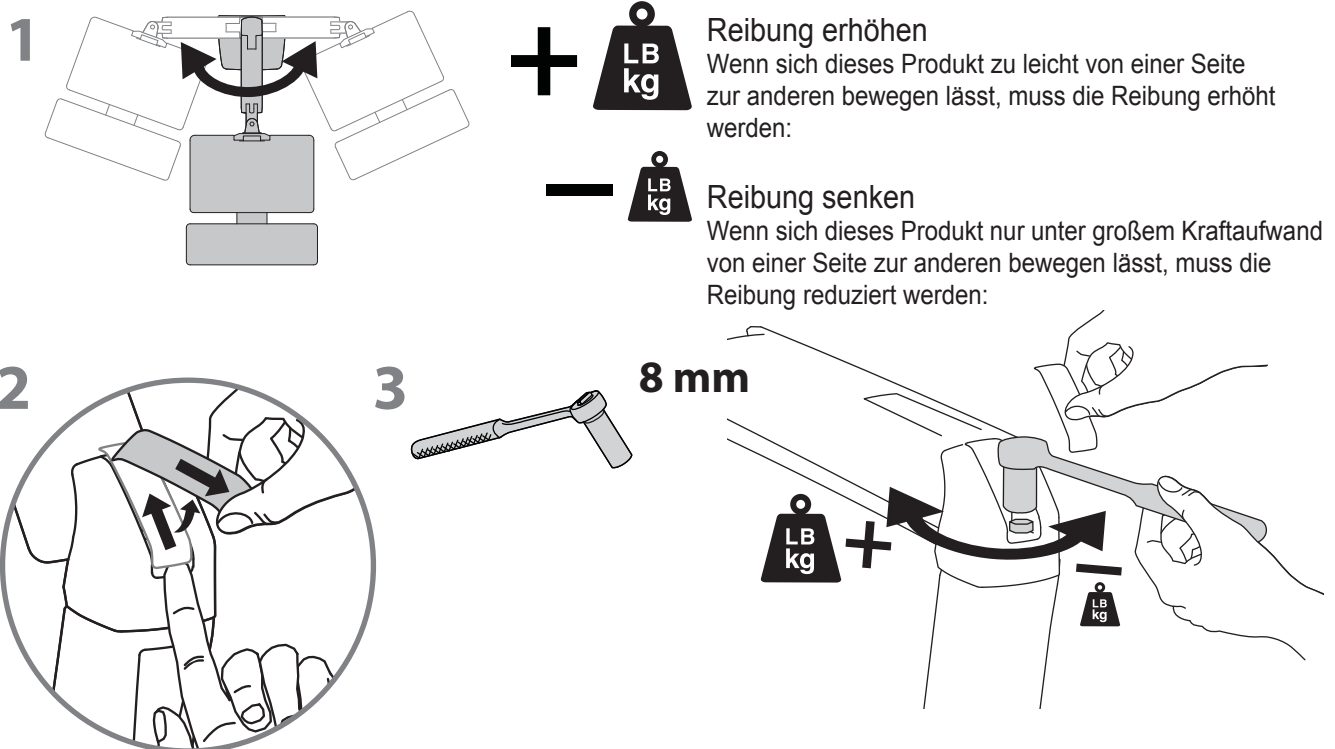


Reibung senken

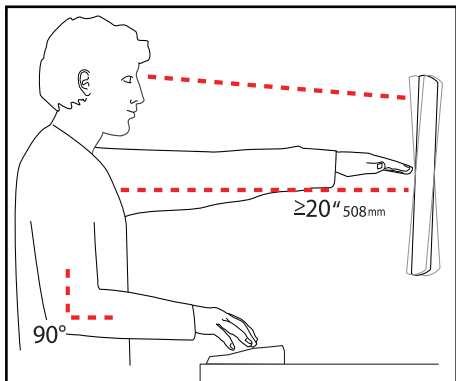
Wenn sich dieses Produkt nur unter großem Kraftaufwand von einer Seite zur anderen bewegen lässt, muss die Reibung reduziert werden:

C Einstellung der Schwenkbewegung (optional)

1. Den Arm zum Testen der Reibung von einer Seite zur anderen schwenken.
2. Wenn eine Einstellung erforderlich ist, die Kappe oben auf dem Arm abnehmen.
3. Die Reibung mit dem mitgelieferten 8-mm-Schraubenschlüssel einstellen.
4. Nach erfolgter Einstellung die Kappe wieder aufsetzen.



Richten Sie Ihren Arbeitsplatz so ein, dass er für SIE arbeitet!



Weitere Informationen zur ergonomischen Computernutzung finden Sie unter:
www.computingcomfort.org

- Höhe** Positionieren Sie die obere Kante des Bildschirms knapp unter Augenhöhe.
Abstand Positionieren Sie den Bildschirm mindestens eine Armlänge (50 cm) von Ihrem Gesicht entfernt.
Winkel Positionieren Sie die Tastatur nahe genug, um einen Ellenbogenwinkel von 90 ° zu ermöglichen.
Neigen Sie den Bildschirm so, dass ein Spiegeleffekt vermieden wird.
Neigen Sie die Tastatur um 10 ° nach hinten, sodass Ihre Handgelenke flach aufliegen.

Vermeiden von Ermüdungserscheinungen

- Atmen** - Atmen Sie tief durch die Nase ein und aus.
Blinzeln - Blinzeln Sie so oft wie möglich, um trockene Augen zu vermeiden.
Pausen • Machen Sie alle 20 Minuten eine Pause von 2-3 Minuten
• Machen Sie alle 2 Stunden eine Pause von 15-20 Minuten.

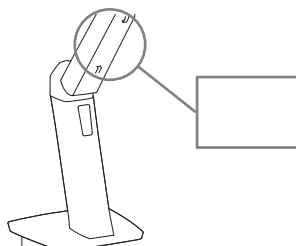
Für Garantie-Besuch www.ergotron.com/warranty

Für Service-Besuch www.ergotron.com

Für technische Unterstützung oder für den Kauf eines Produkts besuchen Sie <http://www.ergotron.com> oder kontaktieren Sie den Kundendienst unter sales@ergotron.com oder <http://contact.ergotron.com>



HINWEIS: Halten Sie bei der Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst die Seriennummer griffbereit.



ERGOTRON®

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.

Americas Sales and Corporate Headquarters

St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

EMEA Sales

Amersfoort, The Netherlands
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

APAC Sales

Tokyo, Japan
www.ergotron.com
apaccustomerservice@ergotron.com

Worldwide OEM Sales

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com